



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

復活期

二零零六年五月二十八日
 May 28, 2006

週一休假 Office closed on Monday

彌撒時間表 Mass Timetable

主日彌撒 Sunday Mass

星期六：下午四時半(雙語)
 Saturday: 4:30 pm(Bilingual)

主 日：上午九時半(英語)上午十一時(雙語)
 Sunday: 9:30 am (English) 11:00 am (Bilingual)

『你們看見祂怎樣升了天，也要怎樣降來！』

堅振聖事

在五月廿八日(本主日)，堂區主保慶日感恩祭中，有十五位小朋友從麥若瑟總主教中領受了堅振聖事，歡迎聖神進入他/她們的心。名單如下：

姓名	聖名
倪鋒	Joseph Adams
陳世健	Christopher Chen
鄭仲恆	Christopher Chang
覃詩雅	Samantha Chum
許洋洋	Dominic Hua
梁亦彤	Jessica Leung
簡穎旋	Macrina Kan
余希文	Edmund Yu
莫慧妍	Cecilia Mok
楊駿亨	Henry Yeung
容永健	Eugene Yung
梁榮然	Kenneth Leung
陳永健	Anthony Tran
梁潤璋	Christopher Leung
黃鼎鈞	Vincent Wong

請各位教友為這些小弟妹祈禱，祈求天主助佑他/她們，得到適當的培育，在基督的愛內及聖神的引導光照下，在靈性的旅途上不斷邁進，身心健康成長。

兒童夏令日營

堂區青年議會邀請六至十二歲的小朋友參與今年的堂區兒童夏令日營。透過各種有趣活動、祈禱、分享及參觀：目的為幫助小朋友建立更強的信仰及團體感。今年主題為 **“The Good Shepherd Lives in Me”**。日期為七月十七日至二十一日(星期一至五)，每日早上九時至下午四時，前後亦有兒童托管服務，日營最後一天會邀請家長參加結束晚會。名額有限，請盡早報名，費用 \$90 包括所有活動所需用品，T-Shirt、交通、入場費。參加表格請向詢問處取，請於五月二十八日前交回堂區辦事處。

堂區青年夏令營 — UNITY

2006年度的堂區青年夏令營將於六月三十日至七月二日長週末於離Edmonton 45分鐘車程的Camp Warwa舉行。今年的主題是UNITY，並有各項活動為增進堂區青年之間的認識及友誼，誠邀所有升Grade Ten 或以上的青年參加。有興趣的請盡快於六月四日前到詢問處報名。報名費為每位七十五元，支票抬頭請寫Chinese Catholic Parish。

如欲索取詳情或有任何問題，請電郵到 yag_is_cool@hotmail.com! 希望到時見到你!

第拾叁期『微風』季刊將於六月出版。各位兄弟姊妹在日常生活中所遇到的一些事、一些情，有任何感想或心得，歡迎你們以文字與大家分享。截稿日期是五月廿八日(主日)，稿件可交到堂區辦事處，並請註明「刊物組收」。多謝合作！

堂區將於六月份第三個主日(六月十七、十八日)的三台主日彌撒中為亞省大學聖若瑟書院的籌款運動收取第二次捐獻，請各位慷慨支持。教友可取用經書架上的特備捐獻信封，並請記得寫上姓名、捐獻信封號碼及銀碼等資料，方便記錄處理。

堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零六年四月份 April 2006

主日捐獻	
Sunday Collection	\$18,636.94
日常支出	
General Expenses	\$12,461.51
實還款項	
Blended Principle + Interest Repayment	\$ 5,000.00
盈餘	
Surplus	\$ 1,175.43

二零零六年五月二十日、廿一日

May 20 & 21, 2006

主日捐獻	
Sunday Collection	\$2324.60
教宗慈善事業	
Papal Charities	\$1546.50
Thank you very much for your generous contribution.	
詳情請參閱壁報板上的財政月報 Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.	

教友消息

教友李周敏儀(Beatrice Lee)的孫女Kiana Mei Jackson,將於下一個主日(六月四日)下午12:30 pm在本堂領受嬰兒聖事。歡迎Kiana加入這個大家庭,求主看顧及祝福她,並賜她恩寵,在主的愛內不斷成長

鮑思高同學會

鮑思高同學會誠意邀請你帶同親友，在本主日堂慶午餐後，下午一時三十分在堂區大會議室欣賞「慈幼會來華百週年慶典」，在香港舉行的慶祝活動實況紀錄片。

籌募司鐸退休基金晚餐

你可否知道?
每年支付給年逾六十五歲退休司鐸多少?
—— \$18,000
歸類生活於貧窮線以下的入息
—— \$18,841

這個為司鐸退休基金籌募經費的晚餐會將會在本年九月六日於SHAW會議中心舉行。加拿大樞機主教Marc Quillet會講論當紅暢銷小說- the da Vinci Code，你可聆聽天主教會如何辨証異端邪說。餐券每位三百元,其中二百元可用於報稅，有意購買或查詢請聯絡Suzanne Binassi,電話469-1010。

復活期第七週 (二零零六年五月二十八日至六月三日)讀經、福音章節

主 日 復活期第七主日 / 耶穌升天節 (節日)

宗徒大事錄 1:1-11	厄弗所書 4:1-13	馬爾谷 16:15-20
星期一 宗徒大事錄 19:1-8		若望 16:29-33
星期二 宗徒大事錄 20:17-27		若望 17:1-11
星期三 聖母訪親 (慶日)	宗徒大事錄 20:28-38	若望 17:11-19
星期四 聖猶思定 (紀念)	宗徒大事錄 22:30;23:6-11	若望 17:20-26
星期五 宗徒大事錄 25:13-21		若望 21:15-19
星期六 聖嘉祿·盧安加及同伴	宗徒大事錄 28:16-20,30-31	若望 21:20-25

五旬節主日 (節日) (二零零六年六月四日)讀經、福音章節

主 日 宗徒大事錄 2:1-11	迦拉達書 5:16-25	若望 15:26-27,16:12-15
------------------	--------------	----------------------

Parish Youth Camp - UNITY

Come have fun at this year's Parish Youth Camp at Camp Warwa! The theme is UNITY and there will be many fun activities to bring parish youth together. The camp will take place from Friday, June 30 to Sunday, July 2. The campsite is located in Darwell, Alberta, a 45-minute drive from Edmonton. All parish youth going into Grade Ten or older are invited! The cost is \$75 per camper and cheques can be made payable to Chinese Catholic Parish. The deadline to register is Sunday, June 4 so hurry and register soon at the information desk!

For more information, please email yag_is_cool@hotmail.com! We hope you can join us!

Summer Day Camp

The parish youth council would like to invite children from the age of 6 to 12 to participate in this year's summer day camp. The purpose of this camp is to help children develop a stronger sense of faith through different activities, prayers, discussions, and day trips. The theme for this year is "**The Good Shepherd Lives in Me**". The day camp will run from July 17th to July 21st (Monday – Friday). The cost for the entire week is \$90, which include all activities materials, a T-shirt, field trips and transportation. Spaces are limited, so please register early. The registration deadline will be May 28th/

Maturing in the Spirit

Catholic Renewal Services is holding a series of one-day reflections called "Maturing in the Spirit". It is open to anyone but especially beneficial to those that want to learn more about praying with others.

Place: Catholic Renewal Centre
99108-109 Street Ph. 428-1601
Time: 9:00 a.m. All sessions begin with Mass and finish at 3:00 p.m.
Dates: June 3 - Spiritual Warfare
June 24 - Gospel in Action

7th Week of Easter Octave (May 28 - June 3, 2006) Daily Readings

Sun.	7th Sunday of Easter / The Ascension of Our Lord (Solemnity)		
	Acts of the Apostles 1:1-11	Ephesians 4:1-13	Mark 16:15-20
Mon.	Acts of the Apostles 19:1-8		John 16:29-33
Tue.	Acts of the Apostles 20:17-27		John 17:1-11
Wed.	Visitation of Our Lady (Feast Day)	Acts of the Apostles 20:28-38	John 17:11-19
Thur.	St. Justin (Memorial)	Acts of the Apostles 22:30;23:6-11	John 17:20-26
Fri.	Acts of the Apostles 25:13-21		John 21:15-19
Sat.	Ss. Charies Lwanga & Companions (Memorial)		
	Acts of the Apostles 28:16-20,30-31		John 21:20-25

Pentecost (Solemnity) (June 4, 2006) Readings

Sun.	Acts of the Apostles 2:1-11	Galatians 5:16-25	John 15:26-27;16:12-15
------	-----------------------------	-------------------	------------------------

Videos Presentation

On this Sunday May 28,2006 at 1:30pm The Don Bosco Alumni Association would like to invite you and your family to come and watch a video recording of the "100th anniversary celebration of the Salesian mission to China" in Hong Kong on February 24th, 2006.

New Issue of "Breath of Spirit"

The Publication Group is calling for contributions to the new issue of "Breath of Spirit," which is due by June. If you have any ideas or insight concerning our faith or happenings around us, please put them down on paper to share with our brothers and sisters in the Parish. Please address articles to "The Publication Group"

Special Collection

There will be a second collection during the three Sunday Masses on June 17 & 18 in support of the St. Joseph College of the University of Alberta. Your generous support will be much appreciated. Please make use of special donation envelopes placed on the liturgy book shelf. Please also remember to

Priest' Retirement Fund Dinner

Did you know?

The annual amount paid to priest over 65 who are retired.....\$18,000.00

Annual earnings under this amount are below the poverty level.....\$18,841.00

Hear Cardinal Marc Ouellet speak on the hottest selling fiction- the da Vinci Code. Find

Out how the Catholic Church separates truth from heresy.

This is a one time fund raiser to provide financial support to all of our retired diocesan priests.

September 9, 2006 at Shaw Conference Centre

Tickets: \$300 per person, a receipt for tax purpose will be issued in the amount of \$200. For tickets, phone Suzanne Binassi at (780) 469-1010.

宗座家庭委員會銀慶

教宗關懷婚姻家庭前景

（梵蒂岡電台訊）宗座家庭委員會全體委員和顧問五月中在梵蒂岡舉行年會，他們五月十三日蒙教宗接見。教宗強調要維護以婚姻為基礎的家庭體制和價值，因為這樣的家庭是社會的支柱，而且也是社會眾人，不論是宗教信徒或非宗教信徒，都同樣是關心的對象。

五月十三日是宗座家庭委員會成立二十五周年，委員會特別在那幾天舉行大會。教宗向與會者說：「家庭為各國人民的公益是決定性和不能取代的事實。以婚姻為基礎的家庭是人類的資產，是基本的社會體制，是社會的生命細胞和中流砥柱，不論宗教信徒或非宗教信徒對家庭都非常關心。每個國家對家庭都必須予以最大的重視，因為就如先教宗若望保祿二世所說的：人類的前途是經由家庭而來的。」

教宗也談到今日人類普遍對人、對自由、對人性愛情的錯誤觀念。教宗說：「不幸的是分居和離婚的人數一直在增加，破壞家庭的團結一致，給子女製造不少問題，他們是這種局勢的無辜受害者。家庭的穩定今天特別受到威脅；為能挽救這個局勢，經常必須逆著時代文化潮流而上。但這需要耐心、努力、犧牲、以及不斷尋求彼此的了解。」

教宗邀請所有的夫妻以祈禱和勤勉參與聖事、

特別是彌撒聖祭，來邀得天主的支持，以便克服困難，對自己的聖召保持忠貞。教宗重申：「人類的胚胎始終應該是由愛的行為誕生的，所以必須尊重人類的胚胎，必須像對待一個人一樣來對待胚胎。當人失落他有限的意識，企圖取代造物主天主的時候，他就會把生物倫理方面的科技進步變為對人類本身的威脅。教宗保祿六世的《人類生命通諭》清楚地強調：人類的生育必須是夫妻行為的結果，這個行為具有夫妻結為一體和生育子女的雙重意義。這是夫妻之愛的偉大所要求的。」

教宗強調：「基督徒家庭今天比任何時代更需要勇敢地證明生育子女乃是愛的成果。這樣的作證必定會激發政界和立法人士維護家庭的權益。」教宗特別警告今日的危機現象說：「大家都知道以法律承認同居者的權利的趨勢愈來愈佔上風，這些同居者既然拒絕婚姻的義務，卻要求婚姻的權利。社會甚至企圖為同性戀者的結合取得形同男女結婚的法律地位，並賦以領養子女的權利。」

最後，面對世界、尤其是歐洲的人口嚴冬和老化的現象，教宗呼籲家庭不要懼怕生育子女，但要懷著信心來完成夫妻在他們的愛的結合中生育子女的高貴使命。